



STEAMBOX _ ARREDAMENTO DX
AQUASTEAM-EASYSTEAM-TOUCH&STEAM

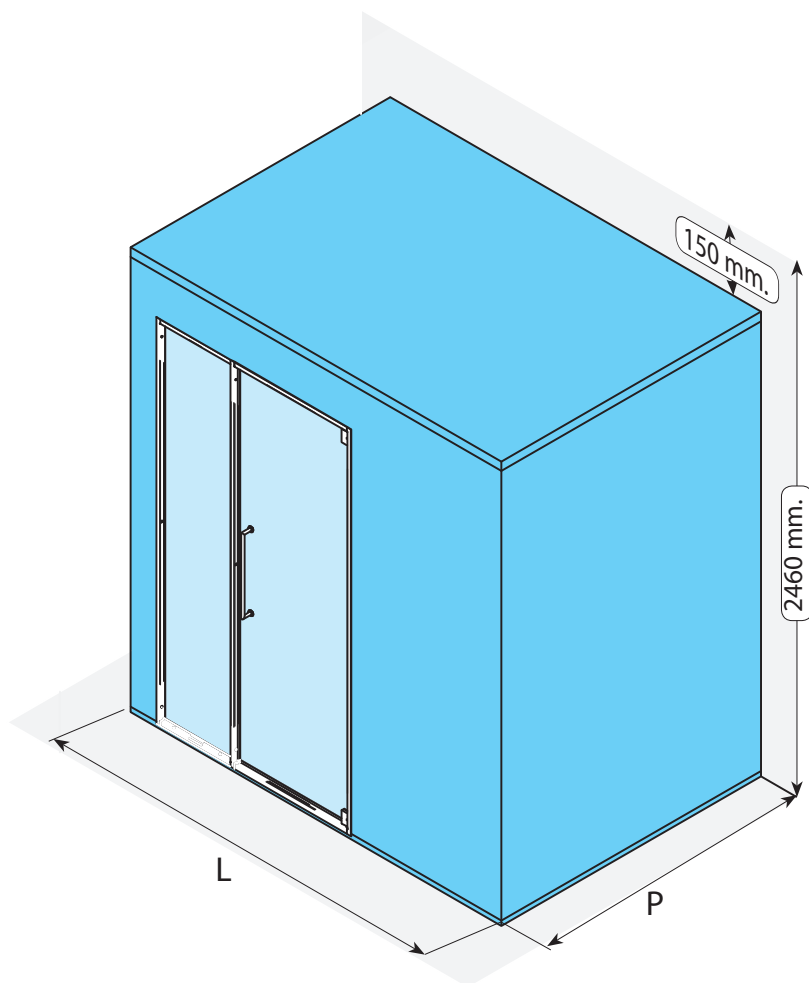
Preinstallazione

Pre-installation

Pré-installation

Vorinstallation

STEAMBOX CON ARREDAMENTI SU LATO DX CON AQUASTEAM-EASYSTEAM-TOUCH&STEAM



Spazio MINIMO necessario per il montaggio, al disotto di tale misura contattare l'azienda.

Minimum assembly space needed, for smaller spaces contact the company.

Espace nécessaire pour l'installation. En cas d'espaces plus petits, merci de contacter le fabricant.

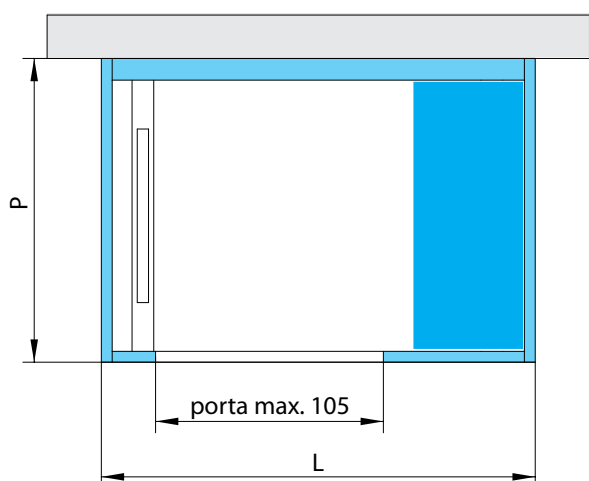
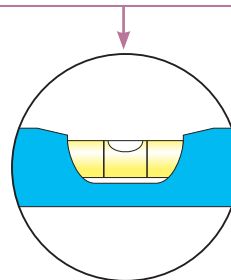
Für die Montage benötigter Platz. Sollte weniger Platz zur Verfügung stehen, kontaktieren Sie bitte den Hersteller.

N.B. L'installazione deve avvenire a pavimento e pareti finiti.

N.B. The product must be installed on a flat level floor with finished walls.

N.B. Le produit doit être installé sur un sol parfaitement plat, une fois les parois achevées.

N.B. Das Produkt darf nur bei ebenem Boden und fertiggestellten Wänden montiert werden.



L P

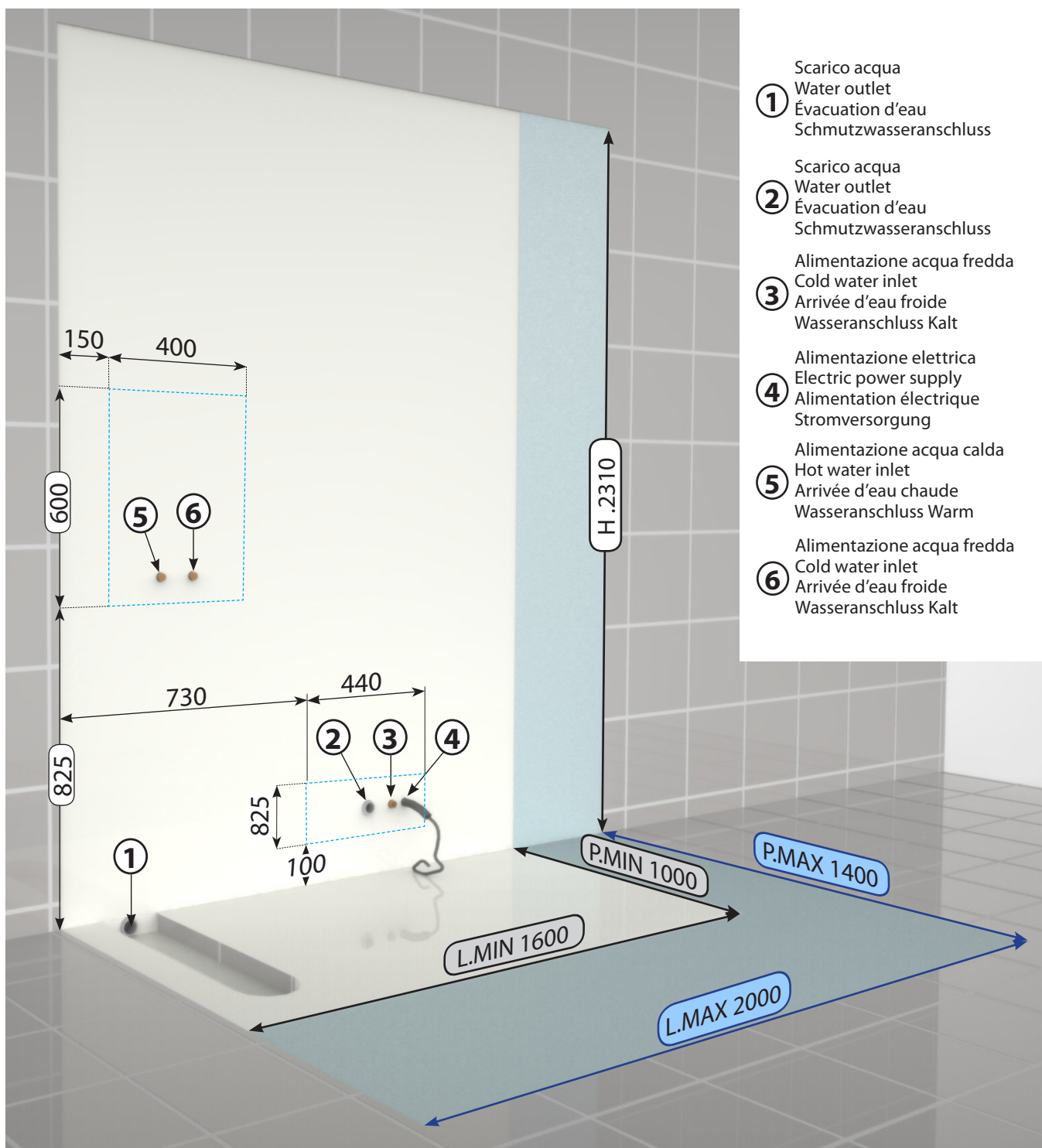
DIM. MIN. : 1600 X 1000 mm

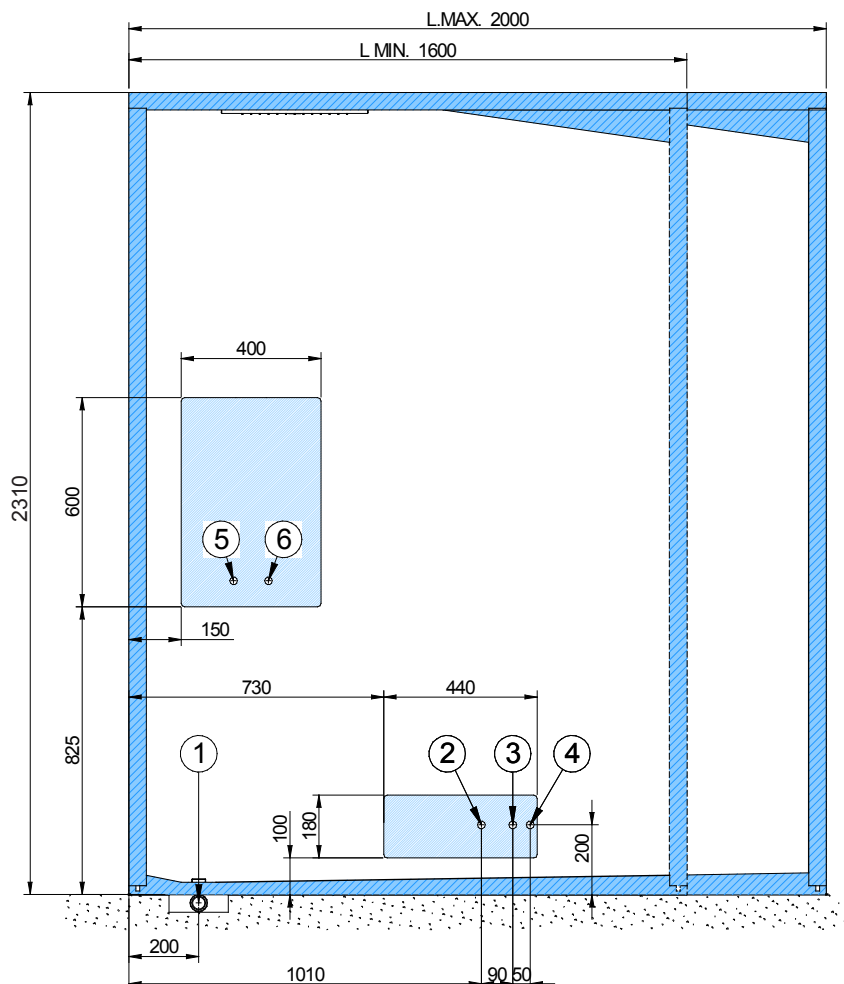
DIM. MAX. : 2000 X 1400 mm



CONFIGURAZIONI DISPONIBILI







Scarico acqua: predisporre a parete un tubo diam. 32 femmina.

Water outlet: fit a 32 mm diameter pipe with a female fitting to the wall.

Évacuation d'eau : placer dans le mur, un tuyau femelle de 32 mm de diamètre.

Wasserablauf: an der Wand ein Rohr mit dem Durchm. 32 mit Innengewinde vorbereiten.

Carico acqua fredda: predisporre un collegamento filettato 1/2" femmina a filo parete. Installare una saracinesca di chiusura fuori dall'ingombro del prodotto.

Cold water inlet: fit a 1/2" threaded female connector flush to the wall. Install a closing gate valve away from the main bulk of the product.

Arrivée d'eau froide : placer une connexion fileté femelle de 1/2" au ras du mur. Installer un robinet de fermeture en dehors de la zone qu'occupe le produit.

Kaltwasserzulauf: Vorbereitung eines Anschlusses mit 1/2"-Innengewinde, bündig zur Wand. Einen vom Produkt nicht verdeckten Verschlussschieber montieren.

Guaina Ø 25 mm per Alimentazione elettrica: predisporre per ogni guaina un cavo di alimentazione di idonea sezione che fuoriesca dalla parete per 2m (vedi tabella caratteristiche tecniche pag 8).

Ø 25mm sheath for the electric power supply: for each sheath set up a power cable of suitable cross-section that comes 2m clear of the wall (see technical specifications table on page 8).

Gaine Ø 25 mm pour alimentation électrique : placer pour chaque gaine un câble d'alimentation de section adéquate dépassant de la paroi de 2 m (voir tableau des caractéristiques techniques p. 8).

Leerrohr Ø25 mm für den Anschluss an das Stromnetz: Vorbereitung für jedes Leerrohr eines Speisekabels mit passendem Querschnitt, das um 2 m aus der Wand ragt (siehe Tabelle Technische Eigenschaften auf Seite 8).

Carico acqua calda: predisporre un collegamento filettato 1/2" femmina a filo parete. Installare una saracinesca di chiusura fuori dall'ingombro del prodotto.

Hot water inlet: fit a 1/2" threaded female connector flush to the wall. Install a closing gate valve away from the main bulk of the product.

Arrivée d'eau chaude : placer une connexion fileté femelle de 1/2" au ras du mur. Installer un robinet de fermeture en dehors de la zone qu'occupe le produit.

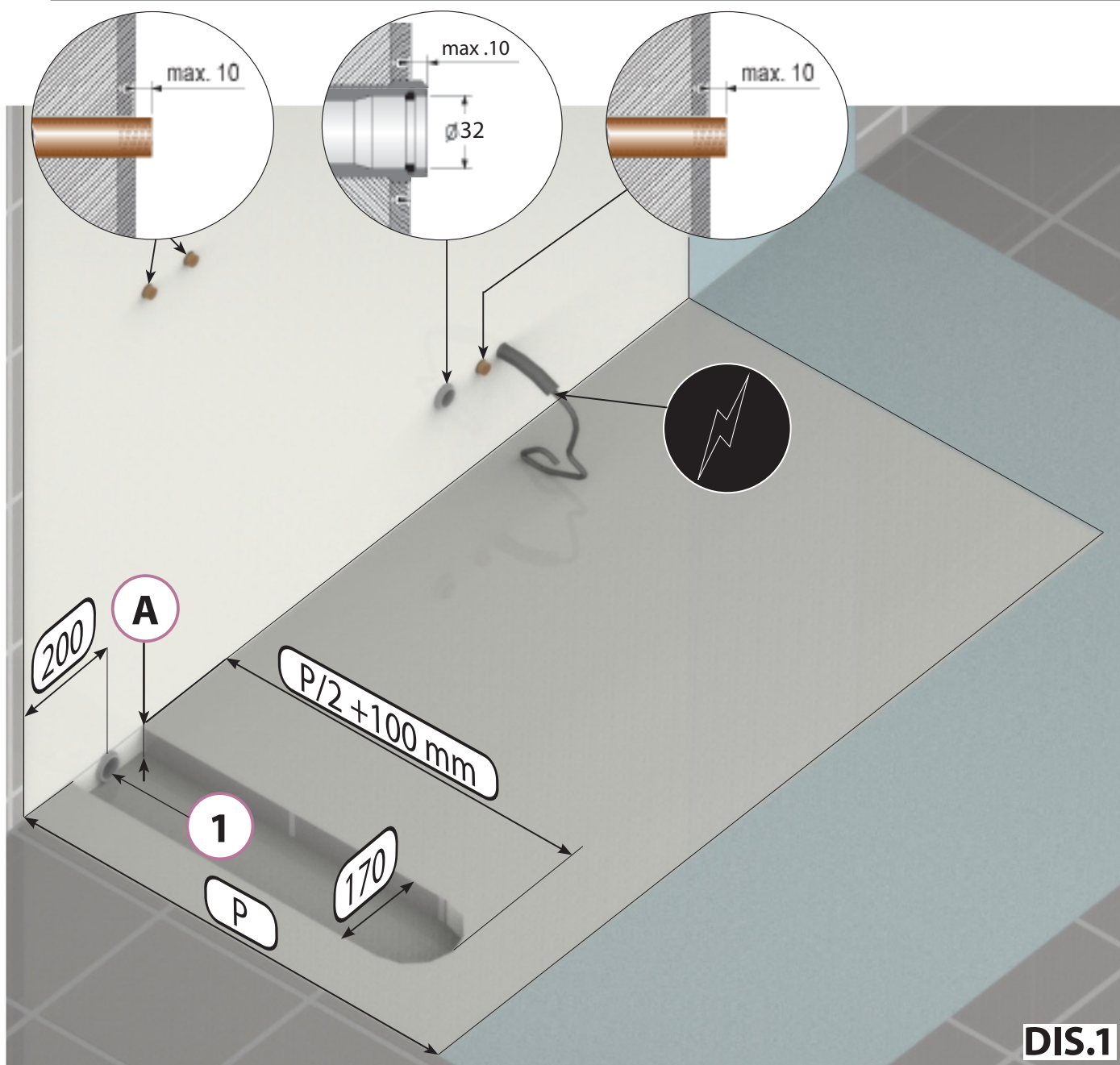
Warmwasserzulauf: Vorbereitung eines Anschlusses mit 1/2"-Innengewinde, bündig zur Wand. Einen vom Produkt nicht verdeckten Verschlussschieber montieren.

Carico acqua fredda: predisporre un collegamento filettato 1/2" femmina a filo parete. Installare una saracinesca di chiusura fuori dall'ingombro del prodotto.

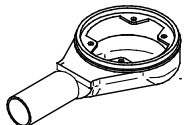
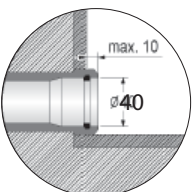
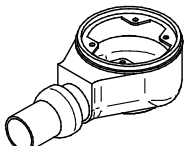
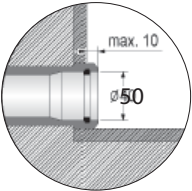
Cold water inlet: fit a 1/2" threaded female connector flush to the wall. Install a closing gate valve away from the main bulk of the product.

Arrivée d'eau froide : placer une connexion fileté femelle de 1/2" au ras du mur. Installer un robinet de fermeture en dehors de la zone qu'occupe le produit.

Kaltwasserzulauf: Vorbereitung eines Anschlusses mit 1/2"-Innengewinde, bündig zur Wand. Einen vom Produkt nicht verdeckten Verschlussschieber montieren.



DIS.1

	A	1	
DN 40 (STANDARD) 	50mm		<p>Predisporre uno scasso a pavimento h.50 mm con dimensioni indicate (DIS 1).NB: impermeabilizzare lo scasso.</p> <p>Make a 50 mm deep recess in the floor of the right size (DIS 1).NB: the recess should be waterproofed.</p> <p>Prévoir un logement au sol des dimensions indiquées sur une hauteur de 50 mm (DIS 1). N.B. : imperméabiliser le logement.</p> <p>Eine 50 mm hohe Bodensenke mit den angegebenen Maßen vorbereiten (DIS 1).N.B.: Bodensenke muss abgedichtet werden.</p>
DN 50 (OPTIONAL) 	80 mm		<p>Predisporre uno scasso a pavimento h.80 mm con dimensioni indicate (DIS 1).NB: impermeabilizzare lo scasso.</p> <p>Make a 80 mm deep recess in the floor of the right size (DIS 1).NB: the recess should be waterproofed.</p> <p>Prévoir un logement au sol des dimensions indiquées sur une hauteur de 80 mm (DIS 1). N.B. : imperméabiliser le logement.</p> <p>Eine 80 mm hohe Bodensenke mit den angegebenen Maßen vorbereiten (DIS 1).N.B.: Bodensenke muss abgedichtet werden.</p>

Tutti i lavori devono essere eseguiti da personale qualificato o da un nostro centro assistenza, in base alle normative locali ed internazionali CEI64.8 (IEC 364 – 1). Accertarsi che le predisposizioni elettriche ed idrauliche per gli impianti siano state realizzate in maniera corretta (linea idrica con saracinesca di chiusura, linea elettrica con adeguato interruttore magnetotermico + differenziale). Qualora non siano state effettuate o rispettate le indicazioni riportate nella presente scheda di preinstallazione, Effegibi non autorizza l'installazione e non si ritiene responsabile per un eventuale errato funzionamento del prodotto e per danni che il prodotto stesso potrebbe subire o arrecare a cose o persone. Il collaudo potrà essere effettuato solo in presenza dell'alimentazione elettrica, idrica (acqua fredda e calda) e dello scarico.

All the work must be carried out by qualified personnel or by personnel from our assistance centre, in compliance with local and international standards CEI64.8 (IEC 364 – 1). Ensure that the preparatory work for the electrical and plumbing connections has been properly carried out (water pipe with closing gate valve, power cable with suitable magneto-thermal residual current device). If the preparation work referred to in this pre-installation sheet has not been done or has not been done properly, Effegibi will not approve the installation and will not be held responsible for any malfunction of the product and for any damage suffered by the product or caused to people or property. Testing may only be carried out if the product has been connected to the electricity and water mains (hot and cold water) and drainage system.

Tous les travaux doivent être exécutés par du personnel qualifié ou par l'un de nos centres d'assistance, dans le respect des législations nationales et internationales CEI64.8 (IEC 364 – 1). S'assurer que les raccordements électriques et hydrauliques sur lesquels seront branchées les installations ont été réalisés correctement (ligne hydraulique avec robinet de fermeture, ligne électrique avec disjoncteur magnétothermique adéquat + différentiel). Si les indications fournies dans la présente fiche de pré-installation n'ont pas été appliquées ou respectées, Effegibi n'autorise pas l'installation et décline toute responsabilité en cas de mauvais fonctionnement éventuel du produit et de tout dommage que le produit pourrait subir ou causer à des personnes ou choses. L'essai de mise en service ne pourra être effectué que si l'alimentation électrique et en eau (froide et chaude), ainsi que l'évacuation fonctionnent correctement.

Alle Arbeiten müssen von Fachpersonal oder einem unserer Servicecenter im Einklang mit den örtlichen und internationalen Richtlinien CEI64.8 (IEC 364 - 1) ausgeführt werden. Vergewissern Sie sich der Ordnungsmäßigkeit der elektrischen und hydraulischen Vorbereitungen für die Anlagen (Wasserleitung mit Verschlussschieber, Stromleitung mit entsprechendem magnetothermischen Fehlerstromschalter). Effegibi genehmigt nicht die Montage und haftet nicht für eine eventuelle fehlerhafte Funktionsweise des Produkts oder Schäden, die das Produkt selbst erleiden oder Sachen und Personen zufügen könnte, wenn die im Vorinstallationsblatt genannten Hinweise nicht ausgeführt bzw. beachtet wurden. Die Abnahme kann nur bei anliegender Stromversorgung und gegebener Wasserversorgung (Kaltwasser und Warmwasser) sowie vorhandenem Wasserablauf erfolgen.

Caratteristiche tecniche Technical specifications - Caractéristiques techniques - Technische Daten			
VOLUME INTERNO (METRI CUBI)	potenza power Puissance Leistung (KW)	Sez. min. conduttori elettr. Min.cross-section of elec.conductors Section min. câbles élect. Mindestquerschnitt el.Leitungen (mm ²)	Tensione Voltage Tension Spannung (V)
0 - 3.5	3,0	230Vac 1N - 2,5 mm ² 400Vac 3N - 1,5 mm ²	230Vac 1N 50-60Hz 400Vac 3N 50-60Hz
3.5 - 4.5	4.5	230Vac 1N - 2,5 mm ² 400Vac 3N - 1,5 mm ²	230Vac 1N 50-60Hz 400Vac 3N 50-60Hz
4.5 - 6.0	6.0	230Vac 1N - 2,5 mm ² 400Vac 3N - 1,5 mm ²	230Vac 1N 50-60Hz 400Vac 3N 50-60Hz



effegibi®

Via Gallo, 769
47522 Borello di Cesena (FC) Italy
tel. +39 0547 372881
fax +39 0547 372924
www.effegibi.it
e-mail: info@effegibi.it